

SIEMENS

*Ingenuity for life**



Siveillance™ VMS

Guide Comparatif 2016 R3

VMS 100, VMS 200, VMS 300



Siveillance™ VMS

Sommaire

Vue d'ensemble des produits Siveillance™ VMS	06 – 07
Vue détaillée des produits Siveillance™ VMS	08 – 13
Vue d'ensemble des produits de haut niveau Siveillance™ VMS	14 – 15
Vue détaillée clients Siveillance™ VMS	16 – 22
Limites de responsabilité cybersécurité	23

Siveillance™ VMS, la plateforme ouverte de gestion vidéo

Siveillance™ VMS est une plateforme ouverte de gestion vidéo sur IP adaptée tant à des installations simples que complexes. L'offre Siveillance™ VMS se décline en trois versions, Siveillance™ VMS 100, 200 et 300, pour couvrir les besoins de sites de petites et moyennes tailles jusqu'aux installations complexes de grande envergure.

Reposant sur une plateforme commune, la gamme Siveillance™ VMS va de la solution la plus simple à la plus puissante pour vous faire bénéficier de toute une palette de fonctionnalités adaptées à l'étendue de vos infrastructures. Ce guide comparatif vous donne une vue d'ensemble de ces fonctionnalités, des applications Management Client et Video Client de Siveillance™ VMS, et présente les configurations matérielles et logicielles requises dans chaque cas. Siveillance™ VMS englobe trois versions de produit : VMS 100, VMS 200 et VMS 300. Chacune répond à des besoins spécifiques et peut facilement être mise à niveau à la version supérieure.



Organisée autour d'un client vidéo et d'un client gestion, chaque solution permet une exploitation sûre et efficace, à l'aide de procédures intuitives. Celles-ci sont basées sur des règles fournissant une structure d'exploitation et de gestion transparente, même dans des configurations système complexes.

Siveillance™ VMS combine la puissance opérationnelle attendue d'un système de gestion vidéo avec une utilisation conviviale. Siveillance™ VMS assure une exécution rapide de scénarios de traitement d'alarme et de processus vidéo complexes à l'aide d'une interface utilisateur graphique intuitive (Siveillance™ VMS Vidéo Client). Il permet de traiter les événements et les alarmes immédiatement ou ultérieurement grâce à la souplesse des modes opératoires du client de gestion et du client vidéo Siveillance™ VMS.

Siveillance™ VMS vise des projets simples mono-serveur jusqu'aux projets multi-sites nécessitant des systèmes multi-serveurs et/ou distribués. Le système est appelé à se développer dans des versions futures, pour proposer toujours plus de fonctionnalités et d'évolutivité.

Un dispositif global pour plus de sécurité

Nos produits et solutions vous offrent des fonctions spécifiques destinées à sécuriser le fonctionnement des systèmes de gestion technique de bâtiment, de sécurité incendie, de gestion de la sûreté et de la sécurité matérielle dans un environnement informatique. Ces fonctions essentielles doivent toutefois s'inscrire dans une stratégie de sécurité informatique globale.

Il convient donc de les adapter aux différents besoins. Ainsi, il se peut que des actions préventives supplémentaires soient nécessaires sur votre site afin de garantir un fonctionnement sûr des systèmes de gestion de bâtiment, de sécurité incendie, de sûreté et de sécurité matérielle. Ces mesures peuvent notamment conduire à établir des réseaux séparés, à protéger les composants du système par des dispositifs matériels, à lancer des campagnes de sensibilisation des utilisateurs, à définir différents niveaux de sécurité, etc.

Siveillance™ un nom de gamme Siemens

Siveillance™ est une marque déposée de Siemens.

L'ensemble des autres produits et marques cité dans le présent document le sont à des fins de description et d'identification.

Contact

Si vous avez des questions ou des suggestions concernant le produit ou cette documentation, veuillez contacter notre Centre de Support Terrain.

- **Support technique Siveillance :**
siveillance.support.industry@siemens.com
- **Intranet :**
Siveillance™ VMS Intranet
- **Internet :**
Siveillance™ VMS Internet

Des formations dédiées

Nous proposons des formations adaptées à vos besoins. Nos équipes se tiennent à votre disposition pour étudier et analyser quelle formation correspondra le mieux à vos attentes.

Vue d'ensemble des produits Siveillance™ VMS

Siveillance™ VMS 300

- Gestion du management centralisé
- Multi-serveurs
- Nombre de caméra illimité



Siveillance™ VMS 200

- Manageable
- Multi-serveurs
- Nombre de caméra illimité



Siveillance™ VMS 100

- Management local
- Serveur unique
- Jusqu'à 128 caméras



Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Type de déploiement	Gestion centralisée serveur unique	Gestion centralisée et multi-serveurs	Gestion centralisée sites distribués
Nombre d'appareils connectés par système	128	Illimité	Illimité
Nombre d'appareils gérés par serveur d'enregistrement	128	Illimité	Illimité
Nombre de serveurs d'enregistrement gérés	1	Illimité	Illimité
Nombre maximum d'utilisateurs	Illimité	Illimité	Illimité
Plusieurs formats d'exportation vidéo	✓	✓	✓
Compatible avec Siveillance™ VMS Video Client, Siveillance™ Web Client et Siemens Mobile	✓	✓	✓
Gestionnaire d'alarmes	✓	✓	✓
Fonction Plan	✓	✓	✓
Fonction « Smart Map »	✓	✓	✓
Intégration d'applications tierces et compatibilité analyse vidéo (8)	✓	✓	✓
Archivage sur lecteur réseau	✓	✓	✓
Intégration standardisée via passerelle ONVIF (ONVIF bridge VMS)	✓	✓	✓
Gestion de Microsoft Active Directory	✓	✓	✓
Gestion des métadonnées	✓	✓	✓
Gestion centralisée	✓	✓	✓
Mécanisme de règles d'événement flexible	✓	✓	✓
Enregistrement sur caméra (Edge Storage)	-	✓	✓
Serveurs d'enregistrement failover	-	✓	✓
Verrouillage de preuves	-	-	✓
Gestion Mur d'images Siveillance™ VMS	-	Licence optionnelle nécessaire	Licence incluse
Siveillance™ VMS Interconnect	Site distant	Site distant	Site central/distant
Siveillance™ VMS Federated	-	Site distant	Site central/distant

Vue détaillée des produits Siveillance™ VMS

Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Serveur d'enregistrement	✓	✓	✓
Serveur d'enregistrement failover	-	✓	✓
Veille à chaud du serveur d'enregistrement failover	-	✓	✓
Nombre d'appareils connectés par système	128	Illimité	Illimité
Nombre maximum de serveurs d'enregistrement par système	1	Illimité	Illimité
Nombre maximum de caméras par serveur d'enregistrement	128	Illimité	Illimité
Gestionnaire de serveur d'enregistrement	✓	✓	✓
Serveur de gestion	✓	✓	✓
Serveur de gestion avec failover (Cluster redondant)	✓	✓	✓
Management ⁽³⁾ Client (application cliente dédiée à la gestion locale ou à distance)	✓	✓	✓
Serveur d'événement (pour le traitement d'événements et d'alarmes)	✓	✓	✓
Failover serveur d'événement (Cluster Windows)	✓	✓	✓
Siveillance™ VMS Mobile (serveur et client)	✓	✓	✓
Siveillance™ VMS Vidéo Client ⁽³⁾	✓	✓	✓
Siveillance™ VMS Web Client	✓	✓	✓
Siveillance™ VMS Vidéo Client - Player ⁽³⁾ (lecture /export en local)	✓	✓	✓
Exploitation distribuée	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Siveillance™ VMS Interconnect	Site distant	Site distant	Site central/ distant
Siveillance™ VMS Federated Architecture	-	Site distant	Site central/ distant
Connexion de caméras déportées via service de connexion distante	-	-	✓
Appareils gérés	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Appareils compatibles ONVIF™	✓	✓	✓
Appareils compatibles PSIA	✓	✓	✓
Gestion appareils génériques - pilote universel Siveillance™ VMS	✓	✓	✓
Métadonnées de la fonction d'analyse des caméras	✓	✓	✓
Nombre de marques d'appareils IP gérées via intégration dédiée ⁽¹⁾	134	134	134
Nombre de modèles de caméras IP gérées ⁽¹⁾	4744	4844	4866
Nombre de modèles d'encodeur vidéo gérés ⁽¹⁾	313	313	313

(1) Support via pilote dédié. Le chiffre n'inclut pas les différentes variantes d'appareils des gammes des constructeurs et les appareils OEM non répertoriés, ni les appareils pris en charge par le biais de pilotes ONVIF, PSIA et le pilote universel Siveillance™ VMS. Les informations sont basées sur le support du Device Pack 8.7.

Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Nombre de modèles d'entrées/sorties IP dédiés gérés ⁽¹⁾	14	14	14
Nombre d'enregistreurs vidéo numériques gérés ⁽¹⁾	72	72	72
Nombre de périphériques audio IP gérés ⁽¹⁾	10	10	10
Nombre de détecteurs périmétriques ⁽¹⁾	18	18	18
Connectivité caméra HTTPS sécurisée ⁽²⁾	✓	✓	✓
Traitement vidéo	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Support SVQR	✓	✓	✓
Support MJPEG, MPEG-4, MPEG-4 ASP et MxPEG	✓	✓	✓
Support H.264	✓	✓	✓
Support H.265	✓	✓	✓
Gestion des métadonnées	✓	✓	✓
Double flux (temps réel et enregistrement) par caméra	✓	✓	✓
Diffusion de plusieurs flux en temps réel	-	✓	✓
Réduction d'échantillonnage du flux vers le client vidéo (résolution & IPS)	✓	✓	✓
Réglage de la taille de groupe d'images (MPEG4/H.264)	✓	✓	✓
Support Edge Storage, récupération flexible	-	✓	✓
Envoi d'images précédant l'événement (délai réglable) au serveur d'enregistrement	✓	✓	✓
Enregistrement accéléré sur mouvement, événement ou programme horaire	✓	✓	✓
Détection de mouvement vidéo intégrée (VMD)	✓	✓	✓
Réglage automatique de la sensibilité VMD	✓	✓	✓
Génération de métadonnées de mouvement pendant l'analyse VMD	✓	✓	✓
Zones d'exclusion VMD	✓	✓	✓
Détections de mouvement vidéo par serveur	Toutes caméras connectées		
Audio	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Support audio unidirectionnel	✓	✓	✓
Support audio bidirectionnel	✓	✓	✓
Enregistrement audio unidirectionnel	✓	✓	✓
Enregistrement audio bidirectionnel	✓	✓	✓
Nombre maximum de canaux audio pris en charge	Illimité	Illimité	Illimité
Caméra mobile PTZ (panoramique, inclinaison et zoom)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Positions prédéfinies par caméra	Illimité	Illimité	Illimité
Appel de pré-réglage sur événement	✓	✓	✓
Appel de patrouille par règle	✓	✓	✓
Combinaison de ronde et d'appel de position pré-réglée sur événement	✓	✓	✓
Vitesse de balayage/transition	✓	✓	✓
Nombre de niveaux de priorité PTZ pour une prise de contrôle hiérarchisée	3	32 000	32 000
E/S et événements	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Événements physiques configurables (par ex. entrées/sorties, mouvement, sabotage, température, erreur communication.)	✓	✓	✓

(1) Support via pilote dédié. Le chiffre n'inclut pas les différentes variantes d'appareils des gammes des constructeurs et les appareils OEM non répertoriés, ni les appareils pris en charge par le biais de pilotes ONVIF, PSIA et le pilote universel Siveillance™ VMS. Les informations sont basées sur le support du Device Pack 8.7.

(2) Connexion HTTPS sécurisée (sur les appareils reconnus)

Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Événements de détection de mouvement (VMD dans le serveur d'enregistrement Siveillance™ VMS)	✓	✓	✓
Événements d'erreur système (par exemple disque saturé)	✓	✓	✓
Événements manuels/définis par l'utilisateur	✓	✓	✓
Événements génériques de systèmes externes	✓	✓	✓
Configuration d'appareil basée sur événement	✓	✓	✓
Notification basée sur événement	✓	✓	✓
Commande de sortie basée sur événement	✓	✓	✓
Démarrage/arrêt d'appareil basé sur événement	✓	✓	✓
Commande de matrice basée sur événement	✓	✓	✓
Mécanisme de règles de réaction sur événement	✓	✓	✓
Fonction signet	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Pose de signet manuelle (signet rapide et signet détaillé)	-	✓	✓
Pose de signet selon des règles	-	-	✓
Verrouillage de preuves	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Verrouillage d'une vidéo sur une ou plusieurs caméras	-	-	✓
Chargement d'un aperçu des séquences vidéo verrouillées	-	-	✓
Définition des durées de rétention	-	-	✓
Intégration	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Extensions, protocoles et composants via MIP SDK	✓	✓	✓
Configuration du système via MIP SDK	✓	✓	✓
Intégration de métadonnées	✓	✓	✓
Intégration d'événements	✓	✓	✓
Intégration d'événements et règles via MIP SDK	✓	✓	✓
Gestionnaire d'alarmes	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Description de l'alarme et rédaction d'une procédure	✓	✓	✓
Affectation d'une alarme à un propriétaire initial	✓	✓	✓
Profils d'heures pour les alarmes	✓	✓	✓
Affichage des alarmes déclenchées	✓	✓	✓
Gestion d'alarmes (réaffecter, changer d'état, commenter)	✓	✓	✓
Transfert des alarmes aux utilisateurs de Siemens Siveillance™ VMS Mobile	-	-	-
Nombre max. de caméras associées dans la fenêtre d'aperçu d'alarme	15	15	15
Nombre de niveaux de priorité d'alarme	32 000	32 000	32 000
Niveaux de priorité d'alarme personnalisables	✓	✓	✓
Notification audio personnalisables	✓	✓	✓
Catégories d'alarmes personnalisables	✓	✓	✓
Etats d'alarme personnalisables	✓	✓	✓
Codes de résultat d'alarme personnalisables	✓	✓	✓
Rapports de traitement des alarmes	✓	✓	✓

Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Journalisation d'alarmes	✓	✓	✓
Option de redondance pour disponibilité élevée	-	✓	✓
Stockage et archivage	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Tampon de pré-enregistrement en RAM	✓	✓	✓
Délai de rétention des vidéos	Illimité	Illimité	Illimité
Capacité d'enregistrement par appareil/jour	Illimité	Illimité	Illimité
Archivage des enregistrements	✓	✓	✓
Archivage vers des lecteurs réseau	✓	✓	✓
Accès en ligne aux archives	✓	✓	✓
Programmation horaire d'archivage (intervalle le plus court possible)	Toutes les heures	Toutes les heures	Toutes les heures
Stratégie de stockage et temps de rétention par appareil	✓	✓	✓
Stratégie de stockage et délai de rétention particuliers à des caméras ou communs à plusieurs appareils	✓	✓	✓
Archivage à plusieurs niveaux des vidéos et nettoyage des données	-	-	✓
Vue d'ensemble de la capacité (comparaison espace libre/utilisé) des supports de stockage disponibles	✓	✓	✓
Génération d'un événement si suppression prématurée de vidéo à cause d'un espace de stockage insuffisant	✓	✓	✓
Support Edge Storage, récupération flexible		✓	✓
Scalable Video Quality Storage™ (fusion des enregistrements centralisés et des vidéos enregistrés sur caméra)		✓	✓
Verrouillage de preuves	-	-	✓
Cryptage des données vidéo	-	-	✓
Signature de la base de données vidéo	-	-	✓
Prise en charge des modules complémentaires Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
OEM Access Control Module (ACM)	✓	✓	✓
VMS LPR	✓	Licence optionnelle nécessaire	Licence optionnelle nécessaire
Mur d'images Siveillance™ VMS	-	Licence optionnelle nécessaire	Licence incluse
VMS Transact	✓	Licence optionnelle nécessaire	Licence optionnelle nécessaire
VMS Retail	-	-	-
VMS Screen Recorder	✓	✓	✓
Support de VMS ONVIF Bridge	✓	✓	✓
Gestion	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Assistants de configuration du système	✓	✓	✓
Détection des appareils et de leur modèle	✓	✓	✓
Assistant de remplacement d'appareil	✓	✓	✓
Assistant de déplacement des appareils (caméra par exemple) entre 2 serveurs en fonctionnement.	✓	✓	✓

Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Gestion centralisée des appareils	✓	✓	✓
Gestion de groupes d'appareils	✓	✓	✓
Gestion centralisée de serveur d'enregistrement	✓	✓	✓
Multiple Profils de client de management	-	-	✓
Gestion centralisée des options de l'application Siveillance™ VMS Video Client (nombre de profils Siveillance™ VMS Video Client reconnus)	-	3	Illimité
Profil horaire été/hiver	✓	✓	✓
Modifications de configuration à la volée	✓	✓	✓
Exécution des serveurs comme services Windows	✓	✓	✓
Démarrage/arrêt programmé des appareils	✓	✓	✓
Rapports de configuration	-	✓	✓
Fonction de sauvegarde/restauration intégrée	-	✓	✓
Activation de licence en ligne ⁽⁵⁾	✓	✓	✓
Activation de licence hors ligne	✓	✓	✓
Ajouter/remplacer appareils sans réactivation sur systèmes hors ligne ⁽⁴⁾	✓	✓	✓
Surveillance du système	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Tableau de bord personnalisables pour supervision en temps réel de tâche ou composant	✓	✓	✓
Seuils déclencheurs d'événement personnalisables pour niveaux Normal, Avertissement et Critique	✓	✓	✓
Journal temps réel et historique du serveur de gestion	✓	✓	✓
Journal temps réel et historique du serveur de gestion	✓	✓	✓
Journal temps réel et historique d'autres serveurs Siveillance™ VMS	✓	✓	✓
Journal temps réel et historique de différentes caméras	✓	✓	✓
Onglet System Monitor détachable en fenêtre flottante	✓	✓	✓
Clients de visionnement	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Nombre maximum de clients	Illimité	Illimité	Illimité
Port d'accès personnalisable avec support NAT	✓	✓	✓
Support multidiffusion (multicast)	-	✓	✓
Installation en une seule étape (client et serveur ensemble)	✓	✓	✓
Mur d'images Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Supporte add-on Mur d'images Siveillance™ VMS	-	Licence optionnelle nécessaire	Licence incluse
Nombre de Murs d'images Siveillance™ VMS	-	Illimité	Illimité
Nombre de flux vidéo simultanés	-	Illimité	Illimité
Nombre maximum de flux vidéo par écran	-	100	100
Préréglages pour les agencements d'écrans et le contenu des caméras	-	✓	✓
Flux vidéo en direct	-	✓	✓
Relecture de vidéo à partir de Siveillance™ VMS Video Client	-	✓	✓
Affichage de contenu enrichi sur mur d'images Siveillance™ VMS, comme des plans, images fixes, pages http, alarmes, signets, moniteur système, etc.	-		✓

Produits Siveillance™ VMS	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Caractéristiques	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Composants du système (modules logiciels)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Commande d'agencement et de contenu en fonction de règles (y compris messages texte)	-	✓	✓
Alarmes et notifications système	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Notification par e-mail	✓	✓	✓
Multiple profils de notification	✓	✓	✓
Trap SNMP	-	✓	✓
Visualisation système	✓	-	-
Tableau de bord client	-	✓	✓
Authentification et gestion des droits utilisateur	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Gestion centralisée des utilisateurs	✓	✓	✓
Droits d'administration graduels	-	-	✓
Héritage des droits utilisateur	-	-	✓
Accès aux dispositifs et fonctions selon un programme horaire	-	-	✓
Utilisateur standard (comptes d'application VMS)	✓	✓	✓
Utilisateur Windows (comptes Windows locaux)	✓	✓	✓
Utilisateur Microsoft Active Directory (comptes centraux AD)	✓	✓	✓
Double autorisation (Client de gestion et utilisateurs Client Vidéo)	✓	✓	✓
Authentification Windows NTLM (NT LAN Manager)	✓	✓	✓
Authentification Kerberos	✓	✓	✓
Journaux d'événements	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Journal des activités système	✓	✓	✓
Historique	✓	_(6)	_(6)
Journal d'audit	✓	✓	✓
Journal de règles	✓	✓	✓
Langues (interface de gestion)	VMS 100	VMS 200	VMS 300
Chinois (Simplifié)	✓	✓	✓
Chinois (Traditionnel)	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Danois	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Anglais	✓	✓	✓
Français	✓	✓	✓
Allemand	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Italien	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Japonais	✓	✓	✓
Coréen	✓	✓	✓
Portugais (Brésil)	✓	✓	✓
Russe	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Espagnol	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Suédois	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)
Turc	✓ (7)	✓ (7)	✓ (7)

(1) Support via pilote dédié. Le chiffre n'inclut pas les différentes variantes d'appareils des gammes des constructeurs et les appareils OEM non répertoriés, ni les appareils pris en charge par le biais de pilotes ONVIF, PSIA et le pilote universel Siveillance™ VMS. Les informations sont basées sur le support du Device Pack 8.7.

(2) Connexion HTTPS sécurisée (sur les appareils reconnus)

(3) Les applications client ont normalement une compatibilité descendante avec les deux versions principales précédentes des produits Siveillance™ VMS.

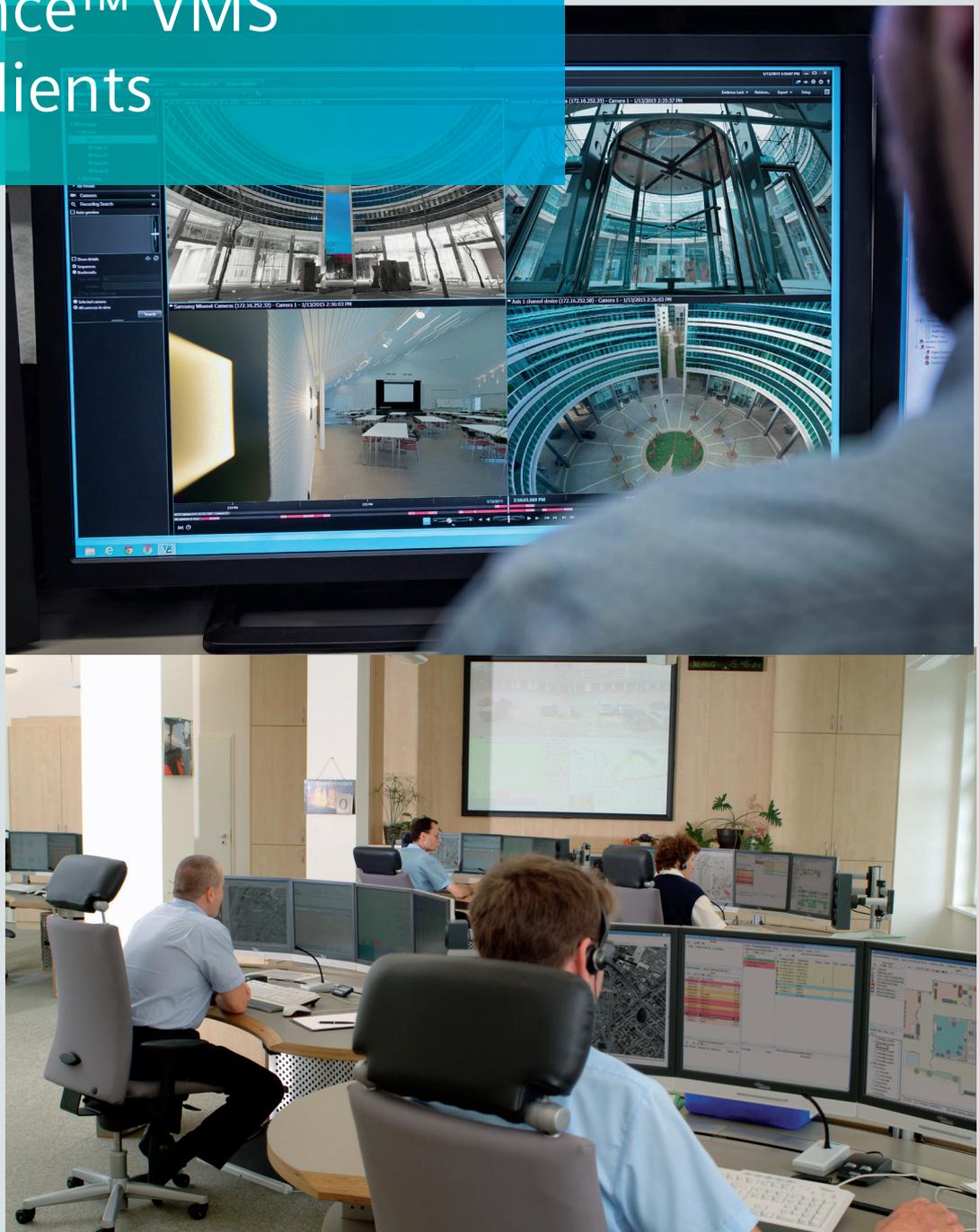
(4) Pour des détails sur le nombre de changements d'appareil autorisé réel sans activation, contacter le support technique Siveillance

(5) Siemens travaille actuellement sur l'activation en ligne. Le client sera averti de sa disponibilité.

(6) Il est possible de générer une entrée dans le journal des règles pour les événements à journaliser

(7) Le programme d'installation et l'interface utilisateur sont disponibles en plusieurs langues. Le système d'aide et les manuels ne sont disponibles qu'en anglais

Vue d'ensemble des produits Siveillance™ VMS Vidéo Clients



Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Siveillance™ VMS Mobile	Siveillance™ VMS Client Web	Siveillance™ VMS Video Client
Caractéristiques principales	2016 R3	2016 R3	2016 R3
Plateforme utilisateur	Smartphone et tablettes	Navigateurs Web	PC sous Windows
Mobilité des utilisateurs	Haute	Moyenne	Basse
Installation nécessaire	✓	-	✓
Authentification utilisateur	✓	✓	✓
Double autorisation	-	-	✓
Connexion client-serveur sécurisée (HTTPS)	✓	✓	-
Recherche de caméra	✓	✓	✓
Visionnage de vidéo en temps réel	✓	✓	✓
Commande des caméras PTZ	✓	✓	✓
Commande avancée de caméra PTZ	-	-	✓
Traitement des alarmes	✓	-	✓
Notification Push	-	-	-
Plans interactifs	-	-	✓
Smart Plans	-	-	✓
Déclenchement d'événements d'entrée/sortie	✓	✓	✓
Lecture	Caméra unique	Multi-caméra	Multi-caméra
Séquence Explorer	-	-	✓
Recherche de vidéo avancée (Recherche intelligente)	-	-	✓
Verrouillage de preuves	-	-	✓
Exportation/partage de vidéo depuis une caméra	✓	✓	✓
Exportation de vidéos depuis plusieurs caméras	-	✓	✓
Exportation de clip unique multi séquences	-	-	✓
Siveillance™ VMS Video Client – Player inclus dans l'exportation	-	-	✓
Video Push	✓	-	-
Adaptation dynamique à la bande passante	✓	✓	-
Décodage vidéo accéléré matériellement (Intel Quick Sync video)	-	-	✓

Vue détaillée Siveillance™ VMS Vidéo Clients

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Traitement général des vues									
Nombre de dispositions de vues	2			2			41		
Nombre maximum d'éléments par vue	100			100			100		
Agencements optimisés pour des rapports d'affichage 4:3 et 16:9	-			-			✓		
Agencements optimisés pour des vues de couloirs	-			-			✓		
Agencements optimisés pour des affichages en paysage et portrait	✓			-			✓		
Caméras de plusieurs serveurs Siveillance™ VMS	✓			✓			✓		
Prise en charge de vues partagées et de vues privées	✓			✓			✓		
Vues Siveillance™ VMS Monitoring Wall	-			-			✓		
Incrustation d'images dans des vues	-			-			✓		
Pages HTML actives dans des vues	-			-			✓		
Points d'intérêt dans des vues	-			-			✓		
Carrousel dans des vues (paramétrable)	-			-			✓		
Matrice virtuelle dans des vues	-			-			✓		
Affichage des détourages à partir de métadonnées	-			-			✓		
Mode plein écran	✓			✓			✓		
Afficher des vues comme des fenêtres flottantes	-			-			✓		
Afficher des vues sur plusieurs écrans	-			-			✓		
Support avancé du multi-vues avec fonctionnement synchronisé ou indépendant	-			-			✓		
Basculer vers une vue par numéro	-			-			✓		
Vue par défaut initiale	✓			✓			-		
Camera Navigator	-			-			✓		
Recherche de caméra	✓			✓			✓		
Restauration automatique des vues et fenêtre à l'ouverture de session	✓			✓			✓		

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Visionnage en temps réel									
Mise à jour si mouvement seulement	-	-	-	-	-	-	✓		
Support audio unidirectionnel	-	-	-	-	-	-	✓		
Support audio bidirectionnel	-	-	-	-	-	-	✓		
Lancement d'enregistrement dans la vue	-	-	-	-	-	-	-		
Démarrage/arrêt d'enregistrement dans la vue	-	-	-	-	-	-	✓		
Lecture différée indépendante en mode temps réel	-	-	-	-	-	-	✓		
Remplacement de caméras sans modifier la config. de la vue	-	-	-	-	-	-	✓		
Envoi de caméras à une matrice virtuelle	-	-	-	-	-	-	✓		
Partage d'images vidéo	Via applications de communication locales (e-mail par ex.)			-			Imprimer, copier dans presse-papiers et enregistrer dans fichier		
Basculer vers une caméra par numéro	-	-	-	-	-	-	✓		
PTZ									
Définition de préréglages dans l'application cliente	-	-	-	-	-	-	✓		
Définir et commander des configurations de patrouille dans l'application cliente	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Vue commande PTZ et délai déclenchement automatique	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Verrouiller commande PTZ	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Déplacement sur des positions prédéfinies	✓	-	-	✓	-	-	✓		
Interruption d'une ronde sur intervention manuelle	✓	-	-	✓	-	-	✓		
Prise en charge de la lentille panoramique Immervision Enables®	-	-	-	-	-	-	✓		
Support joystick	-	-	-	-	-	-	✓		
Commandes affectées à des raccourcis clavier et boutons du joystick	-	-	-	-	-	-	✓		
Commandes auxiliaires (essuie-glace)	-	-	-	-	-	-	✓		
Commande d'E/S et d'événements									
Boutons de recouvrement de caméra	-	-	-	-	-	-	✓		
Possibilité d'activer des événements et de déclencher des sorties manuellement	✓	-	-	✓	-	-	✓		
Lecture									
Nombre maximum d'éléments par vue	1	-	-	1 ⁽¹⁾	-	-	100		
Mode Lecture	Caméra unique			Multi-caméra			Multi-caméra		
Recherche d'enregistrement	✓	-	-	✓	-	-	✓		
Historique récent des séquences d'enregistrement par caméra	✓	-	-	-	-	-	✓		
Recherche heure/date	✓	-	-	✓	-	-	✓		
Visionnage indépendant en mode lecture différée	-	-	-	-	-	-	✓		

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Liste d'événements/d'alertes dans l'enregistrement	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Frise chronologique	-	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Réglage de la vitesse de lecture	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Défilement image par image (avant/arrière)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Support audio unidirectionnel	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Support audio bidirectionnel	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Zoom numérique	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Partage d'images vidéo	Via applications de communication locales (comme e-mail)			Export image JPG unique			Imprimer, copier vers presse-papiers et enregistrer dans un fichier		
Impression d'un rapport avec des commentaires	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Masque de confidentialité	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Recherche intelligente									
Recherche intelligente basée sur l'analyse VMD	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Recherche intelligente basée sur les métadonnées VMD	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Sequence Explorer									
Liste de séquences	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Liste d'intervalles de temps	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Liste de signets	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Recherche intelligente intégrée avec Sequence Explorer	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Onglet Sequence Explorer détachable en fenêtre flottante	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Fonction signet									
Pose de signet manuelle (signet rapide et signet détaillé)	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Aperçu instantané des signets dans la frise chronologique	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Liste et prévisualisation des signets dans la recherche d'enregistrement	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Impression d'un rapport de signets	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Exportation directe de signets depuis la vidéo	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Gestionnaire d'alarmes									
Affichage de listes et d'aperçus d'alarme dans des vues de caméra normales	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Fonctions de tri et de filtrage	✓	✓	✓	-	-	-	✓	✓	✓
Aperçu instantané de la caméra principale et des caméras associées	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Gestion d'alarmes (réaffecter, changer d'état, commenter)	✓	✓	✓	-	-	-	✓	✓	✓
Intégration avec fonction plan	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Description d'alarme/rédaction d'une procédure	✓	✓	✓	-	-	-	✓	✓	✓

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Mécanisme de remontée et de transfert	-	-	-	-	-	-	✓		
Impression de rapport d'alarme	-	-	-	-	-	-	✓		
Plans de localisation des alarmes dans la liste d'alarme	-	-	-	-	-	-	✓		
Accès combiné à des vidéos en temps réel et en différé	-	-	-	-	-	-	✓		
Signal audio pour nouvelle alarme (configurable par niveau de priorité)	-	-	-	-	-	-	✓		
Rapports de traitement des alarmes	-	-	-	-	-	-	✓		
Onglet Gestionnaire d'alarme détachable en fenêtre flottante	-	-	-	-	-	-	✓		
VidéoPush	✓	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonction Plan									
Plans aux formats graphiques standards	-	-	-	-	-	-	✓		
Nombre de couches graphiques liées	-	-	-	-	-	-	Illimité		
Aperçu vidéo	-	-	-	-	-	-	✓		
Commande intégrée de haut-parleurs, microphones, dispositifs d'E/S	-	-	-	-	-	-	✓		
Glisser/déposer, pointer/cliquer pour définir des objets sur carte	-	-	-	-	-	-	✓		
Commande PTZ intégrée	-	-	-	-	-	-	✓		
Vue en temps réel de l'intégrité et des performances du système	-	-	-	-	-	-	✓		
Fonction Smart Map									
Plans CAO gérés	-	-	-	-	-	-	✓		
Plans GIS gérés	-	-	-	-	-	-	✓		
Services Plans en ligne gérés: Bing, Google et Open Street Map)	-	-	-	-	-	-	✓		
Aperçu vidéo	-	-	-	-	-	-	✓		
Lien vers plans standard	-	-	-	-	-	-	✓		
Support Mur d'images Siveillance™ VMS									
Contrôle utilisateur de disposition et contenu	-	-	-	-	-	-	✓		
Contrôle utilisateur lecture de vidéo sur mur d'images Siveillance™ VMS	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Abonnement aux vues du mur d'images Siveillance™ pour affichage en local	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Affichage de contenu enrichi sur mur d'images Siveillance™ VMS, comme des plans, images fixes, pages http, alarmes, signets, moniteur système, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Envoi manuel de messages textuels au mur d'images Siveillance™ VMS	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Verrouillage de preuves									
Verrouillage d'une vidéo sur une ou plusieurs caméras	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Chargement d'un aperçu des séquences vidéo verrouillées	-	-	-	-	-	-	-	-	✓
Exporter									

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Exportation au format image fixe (JPEG)		✓			✓			✓	
Exportation au format lecteur multimédia (AVI)		✓			✓			✓	
Exportation au format lecteur multimédia avec audio (AVI)		-			-			✓	
Exportation au format lecteur multimédia avec audio (MKV)		-			-			✓	
Exportation au format Siveillance™ VMS		-			✓			✓	
Exportation côté serveur		✓			✓			-	
Exportation de clip unique multi séquences		-			-			✓	
Exportation cryptée avec mot de passe ⁽²⁾		-			-			✓	
Signature numérique des vidéos exportées ⁽²⁾		-			-			✓	
Protection contre la réexportation ⁽²⁾		-			-			✓	
Exportation automatique de VMS Video Client Player ⁽²⁾		-			-			✓	
Conservation des masques de confidentialité du système		✓			✓			✓	
Exportation de masques de confidentialité spécifiques		-			-			✓	
Exportation directe sur des supports de données optiques		-			-			✓	
Sélection caméra flexible pour exporter		-			-			✓	
Exportation en masse dans différents formats multimédia		-			-			✓	
Commentaires d'export généraux/spécifiques à des caméras ⁽²⁾		-			-			✓	
Pages de commentaires avant/après l'événement (format lecteur multimédia seulement)		-			-			✓	
Vérification de la signature numérique des vidéos dans Siveillance™ VMS Vidéo Client Player ⁽²⁾		-			-			✓	
Vidéo Push									
Vidéo Push		✓			-			-	
Métadonnées de localisation incluses dans Video Push		✓			-			-	
Surveillance du système									
Journal d'état actuel et historique du Serveur de gestion		-			-			✓	
Journal d'état actuel et historique du Serveur d'enregistrement		-			-			✓	
Journal d'état actuel et historique d'autres serveurs Siveillance™ VMS		-			-			✓	
Journal d'état actuel et historique de différentes caméras		-			-			✓	
Onglet System Monitor détachable en fenêtre flottante		-			-			✓	
Installation									
Exécution sans installation		-			✓			-	
Modules d'explorateur facultatifs pour une consultation améliorée		-			✓			-	
Installation en une seule étape (client et serveur ensemble)		-			-			✓	
Installation initiale et mises à jour à partir du serveur de gestion		-			-			✓	

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Notification de nouvelles mises à jour		✓			-				-
Ecrans intermédiaires interactifs		-			✓				-
Smart Connect (configuration serveur automatique)		✓			-				-
Accès système									
Ouverture de session automatique		✓			-				✓
Double autorisation		-			-				✓
Connexion client-serveur sécurisée (HTTPS)		✓			✓				-
Adaptation dynamique à la bande passante		✓			✓				-
Seuil de bande passante		✓			✓				-
Autorisation									
Restriction d'accès par appareil (caméras, microphones, dispositifs d'E/S)		✓			✓				✓
Accès aux dispositifs et fonctions selon un programme horaire	-	-	✓	-	-	✓			-
Restriction d'accès au visionnage en temps réel		✓			✓				✓
Restriction d'accès aux commandes PTZ		✓			✓				✓
Restriction d'accès à la lecture différée		✓			✓				✓
Restriction d'accès à l'exportation		✓			✓				✓
Restriction d'accès à la configuration		-			-				✓
Personnalisation									
Bascule mode Avancé et Simplifié. Mode par défaut: A – Avancé, S - Simplifié		-			-		S	A	A
Options d'application		✓			-				✓
Gestion centralisée des options d'application		-			-				✓
Prise en charge de thèmes d'application		-			-				✓
Onglets orientés tâches		-			✓				✓
Système									
Décodage vidéo accéléré matériellement (Intel Quick Sync video)		-			-				✓

Siveillance™ VMS Vidéo Clients	Mobile			Client Web			Client Video		
Version actuelle du client	2016 R3			2016 R3			2016 R3		
Répartition des fonctions entre les différentes plateformes Siveillance™ VMS	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300	Siveillance VMS 100	Siveillance VMS 200	Siveillance VMS 300
Arabe		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Bulgare		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Chinois (Simplifié)		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Chinois (Traditionnel)		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Croate		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Tchèque		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Danois		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Hollandais		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Anglais		✓			✓			✓	
Farsi		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Finois		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Français		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Allemand		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Hébreu		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Hindi		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Hongrois		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Islandais		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Italien		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Japonais		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Coréen		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Norvégien (Bokmål)		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Polonais		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Portugais (Brésil)		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Russe		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Serbe		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Slovaque		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Espagnol		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Suédois		✓ (3)			✓ (3)			✓	
Thaï		✓ (3)			✓ (3)			✓ (4)	
Turc		✓ (3)			✓ (3)			✓	

(1) Une caméra disponible en tant que vue principale, vues supplémentaires disponibles comme miniatures

(2) Cette fonction ne s'applique qu'aux exportations au format Siveillance™ VMS

(3) Le serveur Siveillance™ VMS Mobile, l'interface de gestion et la documentation ne sont disponibles qu'en anglais

(4) Seule l'interface utilisateur est disponible en plusieurs langues; le manuel d'utilisation et l'aide en ligne sont en anglais



Limites de responsabilité cybersécurité

Les produits et solutions Siemens offrent des fonctions spécifiques destinées à sécuriser le fonctionnement des systèmes de gestion technique de bâtiment, de sécurité incendie, de gestion de la sûreté et de sécurité physiques.

Ces fonctions essentielles doivent toutefois s'inscrire dans une stratégie de sécurité globale. Il convient de les adapter aux différents besoins. Par conséquent, il se peut que des actions préventives supplémentaires soient nécessaires sur votre site afin de garantir un fonctionnement sûr des systèmes de gestion de bâtiment, de sécurité incendie, de sûreté et de sécurité matérielle. Ces mesures peuvent notamment conduire à établir des réseaux séparés, à protéger les

composants du système par des dispositifs matériels, à lancer des campagnes de sensibilisation des utilisateurs, à définir différents niveaux de sécurité, etc.

Pour plus d'informations sur la sécurité dans la technologie du bâtiment et sur nos offres, contactez les ingénieurs commerciaux ou chargés d'affaires Siemens. Nous vous recommandons vivement de vous abonner à nos bulletins sur la sécurité. Vous y trouverez les dernières informations sur les menaces, les correctifs et autres mesures de prévention <http://www.siemens.com/cert/en/cert-security-advisories.htm>.

Siveillance™ VMS 100

Surveillance évolutive pour les petites et moyennes entreprises

Idéal pour les petites et moyennes entreprises, Siveillance™ VMS 100 offre une vue d'ensemble complète avec un maximum de 128 caméras. Les utilisateurs peuvent aisément programmer des actions et commander des systèmes externes via une interface unique avec des règles programmées ou déclenchées par un événement. Le nombre d'opérations manuelles s'en trouve ainsi réduit.

- **Productivité accrue** grâce à une vue d'ensemble consolidée des installations de sécurité
- **Fonctionnement intuitif** favorisé par la vue d'ensemble claire et les actions adéquates effectuées par le gestionnaire d'alarme
- **Adaptation aisée** à l'évolution de l'entreprise

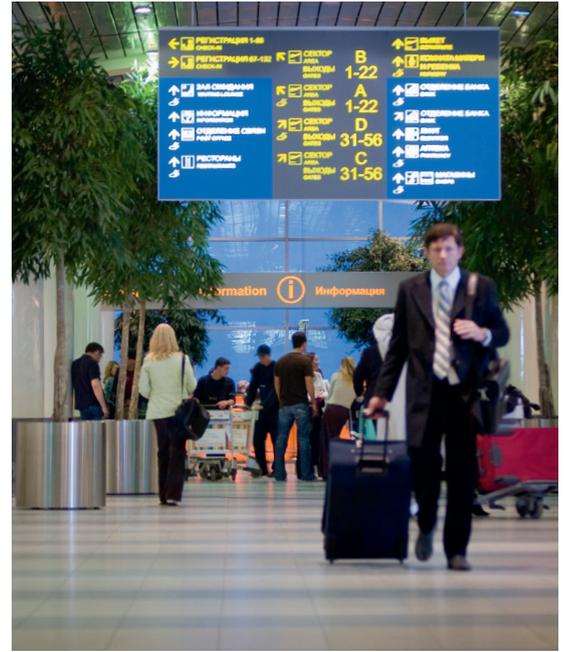
Siveillance™ VMS 200

Un outil puissant pour une surveillance efficace

Siveillance™ VMS 200 dispose d'une puissante interface de gestion centralisée qui vous aide à administrer efficacement des systèmes étendus comptant plusieurs serveurs d'enregistrement comme un ensemble cohérent.

Avec les cartes interactives multicouches et l'option monitoring wall, notre logiciel offre une vue d'ensemble consolidée de plusieurs sites. VMS 200 convient parfaitement pour une surveillance en temps réel élaborée. Il facilite le traitement des alarmes et le recours aux signets en cas d'incident suspect à des fins judiciaires ou d'analyse ultérieure.

- **Gestion et commande centralisées** de tous les utilisateurs, équipements, supports de stockage et caméras connectées via une unique interface utilisateur
- **Automatisation étendue** de politiques et procédures prédéfinies dans le système en réponse à des événements pour limiter les interventions manuelles
- **Redondance élevée**, y compris avec des enregistrements sur caméra pour une meilleure disponibilité, en cas de panne sur le réseau ou le serveur
- **Gestion efficace des données** vidéo grâce à des signets et des annotations qui accélèrent le tri et l'archivage



L'approche unique de Siveillance VMS contribue à la rationalisation de la gestion de la sécurité dans les infrastructures sensibles, les sites étendus, les lieux publics, les bâtiments et les organismes de sécurité publique.

Siveillance™ VMS 300

Haute sécurité et performances élevées

Avec sa gestion centralisée des serveurs d'enregistrement, des utilisateurs, du stockage et des équipements, VMS 300 a été pensé pour de vastes installations de haute sécurité incluant un nombre illimité de caméras et de serveurs. Son interface de gestion centralisée permet d'administrer efficacement le système (caméras et équipements de sécurité inclus) quelle que soit sa taille ou sa répartition sur divers sites.

- **Enregistrement vidéo ininterrompu** assuré par des serveurs d'enregistrement de basculement et des serveurs de gestion redondants (failover)
- **Stockage de vidéos à plusieurs niveaux** avec options de nettoyage des données pour archiver à long terme sans empiéter sur les activités en cours
- **Disponibilité des vidéos** assurée en cas d'enquête via le verrouillage de preuves, qui permet de déroger aux stratégies usuelles de rétention et de nettoyage des vidéos
- **Possibilité de chiffrer** les données sensibles

Points forts

- Adaptation aisée aux besoins de l'entreprise
- Vue d'ensemble consolidée sur plusieurs sites pour un suivi en continue des événements
- Procédures et politiques prédéfinies en réponse à des événements
- Stockage de vidéos à plusieurs niveaux, avec option de nettoyage des données

Retrouvez
toutes nos
solutions sur
notre site



Siemens SAS

Division Building Technologies
Direction Solutions & Service Portfolio
ZI, 617 rue Fourny - BP 20
78531 Buc Cedex
Tél. : +33 (0)1 85 57 01 00
Fax : +33 (0)1 39 56 42 08

siemens.fr/buildingtechnologies

Ce document contient des informations qui sont la propriété de la société Siemens. Ce document et les logiciels associés sont fournis aux termes d'un accord de licence contenant des restrictions d'utilisation et de divulgation et sont également protégés par loi sur les droits d'auteur. Le désassemblage de tout matériel, logiciel, documentation, ou équipement de formation de Siemens est strictement interdit.

Ce document et les logiciels associés demeurent la propriété exclusive de Siemens. Aucune partie de ce document ou des logiciels associés ne peut être reproduite, stockée dans un système de récupération, ou être transmise sous n'importe quelle forme ou par tout moyen, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autrement sans autorisation écrite préalable de Siemens. En raison du développement continu du produit, les informations contenues dans ce document et les logiciels associées sont sujettes à modification sans préavis. Veuillez signaler les erreurs éventuelles par écrit à Siemens. Siemens ne garantit pas que ce document ou les logiciels associés sont exempts d'erreurs. Toutes les références aux sociétés ou aux personnes sont aux fins d'illustration seulement et ne sont pas destinées à se rapporter aux personnes ou aux organismes réels. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Document non contractuel, sous réserve de modifications.